

La critique des fautes d'orthographe dans les forums Internet

Romaanisen filologian kandidaatintutkielma
Jyväskylän yliopisto
Helmikuu 2014
Tiia Halmela

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO

Tiedekunta – Faculty Humanistinen	Laitos – Department Kielten laitos
Tekijä – Author Tiia Halmela	
Työn nimi – Title La critique des fautes d’orthographe dans les forums Internet	
Oppiaine – Subject Romaaninen filologia	Työn laji – Level kandidaatintutkielma
Aika – Month and year 02/ 2014	Sivumäärä – Number of pages 26
<p>Tiivistelmä – Abstract</p> <p>Tämän työn tarkoituksena oli tutkia sitä, miten ihmiset kritisoivat kielioppivirheitä ranskalaisilla keskustelupalstoilla. Korpus koostui 13 erilaisesta ranskankielisestä foorumista, joista valittiin sattumanvaraisesti 103 kommenttia koskien oikeinkirjoitusvirheitä. Kommentit jaettiin kolmeen kategoriaan: positiiviseen, negatiiviseen ja neutraaliin kritiikkiin. Tutkimme, millaista kritiikkiä palstoilla on eniten, millaisia sanoja ihmiset käyttävät antaessaan kritiikkiä ja mikä on heidän yleinen suhtautumistapansa kirjoitusvirheisiin Internetin keskustelupalstoilla. Tarkoituksena oli osoittaa oikeinkirjoituksen merkitys ihmisille.</p> <p>Negatiivista kritiikkiä löytyi valitsemiltamme keskustelupalstoilta eniten, kun taas positiivista kritiikkiä oli vain vähän. Usein ihmiset perustelivat oikeinkirjoituksen merkitystä ymmärrettävyyden ja luettavuuden kannalta. Muutamat myös yhdistivät oikeinkirjoituksen kunnioitukseen lukijoita kohtaan. Suuri osa kommentteista oli vain pyyntöjä kiinnittää huomiota ja panostaa kirjoitustapaan, mutta joukossa oli myös muutamia hyvin negatiivisia kommentteja. Joukossa oli lisäksi muutamia kommentteja, joiden kirjoittajat kieltäytyivät vastaamasta viestiin sen kirjoitusvirheiden takia.</p>	
Asiasanat – Keywords Oikeinkirjoitus, Internet, kritiikki, keskustelupalstat	
Säilytyspaikka – Depository Jyx.jyu.fi	
Muita tietoja – Additional information	

Table des matières

0	Introduction	5
1	L'orthographe en France	7
1.1	L'importance de l'orthographe dans la société	7
1.2	Les compétences des Français en orthographe	7
1.3	L'ère électronique et l'écriture	8
1.3.1	Le langage SMS	9
1.3.2	Les caractéristiques du langage SMS	9
2	Analyse de la critique	11
2.1	Choix du corpus et méthode d'analyse	11
2.2	Les différentes critiques en fonction de la catégorie	12
2.2.1	Les critiques typiques sur les forums : l'attitude générale	13
2.2.2	La critique envers les personnes	14
2.2.3	Le langage SMS et la critique	14
	Conclusion	16
	Annexe : les critiques relevées dans le corpus	17
	Bibliographie	25

0 Introduction

L'ère électronique où nous vivons aujourd'hui a beaucoup changé l'écriture. L'ordinateur permet à n'importe qui avec un accès à Internet d'écrire n'importe quoi et n'importe quand sur les forums Internet. Tout le monde peut facilement s'exprimer et donner ses opinions sur les forums publics, sans révision, et les autres peuvent les commenter et les critiquer. Grâce à la rapidité et à l'anonymat, la publication de ses propres avis est encore plus facile.

La rapidité provoque des erreurs parce que les gens ne prennent pas nécessairement le temps de réfléchir à ce qu'ils écrivent. Par exemple, une étude américaine intitulée « Writing, technology and teens » (Lenhart *et al.*, 2008), menée sur des jeunes américains par la Commission nationale sur l'écriture et l'Institut Pew Internet & American Life Project, a montré que les jeunes des générations d'aujourd'hui pensent qu'ils n'ont pas le temps de soigner leur expression et que c'est la vitesse qui compte. De plus, plus d'un adolescent sur deux ne considère pas la communication sur Internet comme de l'écriture (ARPEJ, 2008). Il semble aussi que le niveau en orthographe ait encore baissé chez les élèves : la dictée « Les Arbres » a montré que les élèves de 2005 ont fait beaucoup plus de fautes que ceux de 1987 (Manesse, Cogis *et al.* 2007 : 87). Par conséquent, les forums Internet sont pleins de toute sorte d'exceptions en ce qui concerne l'orthographe.

Dans les forums Internet finlandais, il y a beaucoup de critiques concernant les fautes d'orthographe. Le même phénomène se voit aussi dans les forums Internet français, où les fautes d'orthographe sont souvent critiquées même au détriment des opinions. Une des raisons à cela est sûrement le fait que, selon un sondage réalisé par Le Projet Voltaire, un service en ligne d'entraînement à l'orthographe dont les membres sont des experts sur le plan orthographique et pédagogique (www.projet-voltaire.fr/apropos/), et selon les Timbrés de l'orthographe, créés et développés par les Éditions de l'Opportun avec le soutien de La Poste, qui ont pour but de promouvoir et de défendre la langue française (timbresdelorthographe.com/?page_id=2), les Français attachent beaucoup d'importance à l'orthographe (Hostachy, 2013).

Ce qui nous intéresse, c'est de savoir à quel point les fautes d'orthographe peuvent déranger les gens et quel genre de critique on trouve le plus dans les forums Internet fran-

çais, parce que, en ce qui concerne les forums Internet finlandais, la critique est souvent très négative, voire agressive. Pour montrer le caractère passionnel de l'orthographe en France et pour voir quelle est l'attitude générale des Français envers les fautes d'orthographe et les personnes qui font des fautes, nous analyserons le style, le vocabulaire et les qualificatifs que les gens utilisent pour critiquer dans les forums. Notre corpus comporte plusieurs forums Internet sur divers thèmes.

Dans la première partie, nous parlerons de l'orthographe en général : de son importance pour les Français, des compétences des Français en orthographe et de la manière dont notre ère électronique a changé l'écriture, par exemple, du langage appelé SMS, qui est caractéristique du langage utilisé sur Internet aujourd'hui. Dans la deuxième partie, nous présenterons et justifierons le corpus et l'analyserons en nous basant sur les extraits tirés de la critique : nous étudierons les mots et les phrases utilisées dans les commentaires et classerons les commentaires en fonction de leur caractère négatif ou positif pour montrer à quel point les fautes d'orthographe dérangent les gens sur les forums Internet.

1 L'orthographe en France

1.1 L'importance de l'orthographe dans la société

L'orthographe du français est un domaine qui passionne les gens. Elle n'est pas valorisée seulement à l'école mais aussi en dehors de celle-ci. Elle est devenue un savoir populaire en France : des émissions, comme la dictée de Pivot et *Des chiffres et des lettres*, sont consacrées à l'orthographe (Manesse *et al.*, 2007 : 22).

Une bonne orthographe est considérée comme un signe de respect du bien commun et de la politesse, du bon goût et d'autres qualités liées au vivre-ensemble. Quelqu'un avec une mauvaise orthographe peut être estimé indigne de confiance. Auparavant, faire une faute d'orthographe signifiait même « un manquement aux usages, aux bonnes mœurs » ; l'orthographe n'est pas seulement une affaire qui concerne la langue française, mais elle a aussi une fonction sociale de distinction (Manesse *et al.*, 2007 : 23).

Selon Manesse et Cogis (Manesse *et al.*, 2007), la popularité de l'orthographe est certainement due à sa complexité : savoir écrire est considéré prestigieux et « le brillant orthographeur est fêté en France comme un sportif de haut niveau ». De plus, l'orthographe est partout et toujours visible dans tous les écrits. En revanche, si quelqu'un n'est pas habile, par exemple en géographie, ce sera visible uniquement dans certaines circonstances. En raison de sa complexité et sa visibilité omniprésente dans tous les écrits, l'orthographe occupe une place importante dans l'enseignement dans les écoles (Manesse *et al.*, 2007 : 23-33).

1.2 Les compétences des Français en orthographe

Il existe une inégalité des compétences en ce qui concerne l'orthographe. Dans une même classe, il y a presque toujours des élèves pour qui l'orthographe est facile et des élèves qui ont beaucoup plus de problèmes d'écriture. Pourtant, dans l'ensemble, si l'on compare les élèves de 2005 et ceux de 1987, le niveau en orthographe a encore baissé chez les élèves. Il y a aussi une différence entre les filles et les garçons. Les résultats montrent que les filles ont un an d'avance sur les garçons en orthographe. Et cela se manifeste plus fortement dans les résultats de 1987 dans les classes de sixième et de cinquième (Manesse *et al.*, 2007 : 82-86).

D'après Manesse et Cogis (Manesse *et al.*, 2007), acquérir l'orthographe du français, ou pour être plus précis, l'orthographe lexicale, est un processus sans fin parce qu'il est impossible de maîtriser le vocabulaire en son entier ; personne ne connaît l'orthographe de tous les mots, et le lexique s'enrichit de nouveaux mots sans arrêt. Selon Manesse et Cogis « nous avons tous besoin un jour d'écrire des mots dont nous ignorons l'orthographe ; ces mots font partie de notre "orthographe passive" ; on les identifie en les lisant mais on ne les a jamais écrits ; alors, si la situation le permet, le scripteur a recours au dictionnaire ou au correcteur » (Manesse *et al.*, 2007 : 34).

Être parfait en orthographe est donc rare. Parmi les dictées de l'année 1987, seulement 2 % étaient parfaitement orthographiées. Quant aux dictées de 2005, le pourcentage est quasi nul (huit dictées sur 2767 sans aucune faute). Pour montrer que la perfection en matière d'orthographe est en voie de disparition, il suffit de remarquer qu'en 1877, 10 % des dictées étaient sans faute. Il n'y a personne qui ne fasse aucune erreur dans son écrit, que ce soit un accord fautif, un tiret ou un accent erroné (Manesse *et al.*, 2007 : 85).

Les avis des Français sur leurs compétences en orthographe diffèrent quand même de la réalité. Selon une enquête menée par les Timbrés de l'orthographe, 80 % d'eux pensent qu'ils sont bons en orthographe. 26 % d'eux disent qu'ils ne font presque pas de fautes. Mais en réalité, seulement la moitié sur les 8000 étudiants qui ont passé les tests du Projet Voltaire en 2013 ne commettait pas de grosses erreurs (Brigaudeau, 2013).

1.3 L'ère électronique et l'écriture

Avec les nouvelles technologies, l'écriture a changé. De nouvelles formes d'écrits, comme l'écrit des courriers électroniques ou celui des messages SMS, sont apparues. Selon l'étude menée sur des jeunes américains par la Commission nationale sur l'écriture et l'Institut Pew Internet & American Life Project (Lenhart *et al.*, 2008), la communication sur Internet n'est pas considérée comme de l'écriture par la plupart des jeunes générations. De plus, ils disent qu'ils n'ont pas le temps de soigner leur expression et que c'est la vitesse qui compte (ARPEJ, 2008). Ainsi, ces nouvelles formes d'écrit n'ont en général pas la caractéristique fondamentale de la langue écrite. Le courrier électronique, par exemple, n'est pas destiné à durer, mais à disparaître comme l'oral (David & Goncalves, 2007).

De plus, Internet facilite la publication des écrits. Écrire sur un forum Internet est rapide, n'importe qui peut le faire sur n'importe quel sujet et personne ne contrôle l'orthographe.

1.3.1 Le langage SMS

En ce qui concerne l'orthographe sur Internet, il faut mentionner le langage SMS – un sociolecte utilisé dans les messages SMS, où il faut exprimer le maximum en un minimum de signes afin que le nombre de caractères ne dépasse pas le nombre autorisé (160 caractères). L'emploi du langage SMS s'est aussi répandu sur Internet ; il est utilisé dans les messages échangés par courrier électronique et messagerie instantanée et même sur les forums Internet.

En raison de cet espace limité par l'opérateur téléphonique, les mots sont raccourcis ou autrement modifiés. Ce n'est pas vraiment « une déformation de l'orthographe normée mais plutôt une invention scripturale » :

Cette double contrainte temporelle et spatiale constitue sans doute la principale raison d'une réduction orthographique et du recours à une syntaxe plus libre, accumulant abréviations, acronymes, rébus typographiques, symboles ou pictogrammes, dans une écriture trop rapidement qualifiée de « phonétique ». Car nous verrons qu'il ne s'agit ni d'une écriture alternative, ni d'une déformation de l'orthographe normée, mais bien d'une « invention » scripturale, véritable argot écrit, qui combine des procédés variés, conçus parfois de façon idiosyncrasique, mais le plus souvent élaborés dans une communauté restreinte ou étendue (David & Goncalves, 2007).

Même si le recours au langage SMS n'est pas une faute à proprement parler, ce n'est tout de même pas de l'orthographe normée et beaucoup de personnes le critiquent sur les forums Internet.

En plus d'être épandu dans les forums de discussion sur Internet, le langage SMS a commencé à être utilisé à l'école aussi, par exemple dans les examens du baccalauréat. Pourtant, selon Manesse et Cogis, les adolescents savent que c'est un code qu'ils utilisent et le niveau en orthographe baisse parce qu'on ne consacre pas assez de temps à l'étude de la langue à l'école (Leclair & Claude, 2008).

1.3.2 Les caractéristiques du langage SMS

Toutes sortes de réductions sont caractéristiques du langage SMS. En voici quelques-unes :

Les réductions graphiques : réduction de *ki, ke, koi, kan, kel* pour *qui, que, quoi, quand, quel (le)* ; substitution de *k* à *c* et de *z* à *s* (*kom* pour *comme, biz* pour *bises*) ; omission des morphogrammes en finale de mot (*pa* pour *pas*) ; simplification des digrammes et trigrammes : *bo* (*beau*), *vré* (*vrai*) ; déconstruction de graphèmes : *moua* (*moi*) ; réduction phonographique avec compactage (cela dissout les segments de mots et évoque le mot phonique : *keske* (*qu'est-ce que*), *mapelé* (*m'appeler*) (David & Goncalves, 2007).

Les réductions et transformations avec variantes phonétiques : écrasements phonétiques : *chai* (*je sais*) ; syllabogrammes et rébus à transfert, dans lesquels les lettres et les chiffres sont utilisés pour leur valeur épellative ou phonosyllabique : *l* (*elle*), *c* (*c'est, sait* (*s*), ou *s'est*), *d* (*des*), *g* (*j'ai*) (David & Goncalves, 2007).

Parfois, on utilise la combinaison de plusieurs procédés, comme dans le mot *kelk1* (*quelqu'un*), avec association du phonétisme et de la pictographie (David & Goncalves, 2007).

2. Analyse de la critique

2.1 Choix du corpus et méthode d'analyse

Nous avons retenu 103 commentaires contenant la critique sur l'orthographe et nous les avons choisis de manière aléatoire sur 13 forums Internet différents sur des sujets divers. Les sites dont nous avons choisi les forums sont :

- Le site principal de la chaîne de télévision France 2, <http://www.france2.fr/>
- Un site de jeux en ligne, <http://forums.jeuxonline.info/>
- Un site sur la technologie, <http://www.tomsguide.fr/>
- Le site du jeu Pokémon version gemme, <http://www.pokemongemme.com/forum>
- Le site de la communauté étudiante de France, <http://devoirs.digischool.fr/>
- Le site du journal interactif du groupe Centre-France, <http://www.lejdc.fr/accueil.html>
- Le site de référence en français sur le Home-Cinéma et la Haute-Fidélité, <http://www.homecinema-fr.com/forum/>
- Le site de la communauté francophone d'utilisateurs d'Ubuntu, <http://forum.ubuntu-fr.org/>
- Un site sur l'aviation, <http://www.jeunes-ailes.org/forum>
- Un site de l'actualité du hardware, Tom's Hardware, <http://www.presence-pc.com/forum/>
- Un site d'information musicale, <http://www.chartsinfrance.net/communaute/>
- Un site d'étudiants pour parler de sujets scolaires, <http://www.supforum.net/>
- Un site de la communauté automobile française, <http://www.forum-auto.com/>

Nous ferons l'analyse de notre corpus en nous basant sur les extraits tirés de la critique et nous les classerons en fonction de leur caractère positif, négatif ou neutre, afin de voir s'il y a plus de critique positive ou négative et quel genre de mots les gens utilisent pour critiquer. La critique sera considérée comme positive si elle a été écrite d'une manière encourageante, poliment ou pour aider (aux cas où il n'y a pas de fautes dans un commentaire par exemple et quelqu'un le remarque ou le souligne). Nous considérerons toute critique contenant une insulte quelconque comme une critique négative ; la critique neutre contient seulement une correction ou une remarque, par exemple, « fais un effort sur l'orthographe » ou « ce n'est pas facile de te lire/comprendre » sans insultes etc.

Nous pourrions donc répondre aux questions suivantes : Y a-t-il de la critique incendiaire ? Les gens critiquent-ils aussi la personne qui a fait la faute ? Quelle est l'attitude générale envers les fautes ? Quel genre de critique est typique sur les forums Internet ?

La catégorisation apporte ses problèmes à notre analyse parce qu'elle reste toujours un peu subjective. Souvent, ce n'est pas une question de mots utilisés pour critiquer mais le ton qui donne à un commentaire son caractère négatif. Beaucoup des commentaires dans la catégorie nommée « neutre » pourraient être vu par quelqu'un comme de la critique négative et vice versa. De plus, l'emploi des émoticônes peut changer le ton d'un commentaire, et ce que quelqu'un trouve méchant peut ne pas l'être selon une autre personne.

2.2 Les différentes critiques en fonction de la catégorie

Nous allons passer maintenant à l'étude des différentes critiques en fonction de la catégorie. Nous allons commencer par la catégorie « neutre » et finir par la catégorie « positive » (cet ordre ne correspond pas à l'ordre de notre corpus). Nous avons mis la liste complète des exemples analysés dans l'annexe ci-dessous (p. 17), et par la suite, les numéros entre parenthèses renverront à l'exemple correspondant dans cette liste.

Dans la critique neutre, beaucoup de commentaires sont des demandes de faire un effort sur l'orthographe pour que le texte soit plus facile à lire et à comprendre. Ces commentaires n'ont pas été écrits d'une manière trop négative ; ils ne contiennent pas d'insultes, mais sont seulement des remarques sur l'écriture afin que la personne qui a écrit le texte fasse attention au langage. Ces commentaires ont été écrits en utilisant des formules de politesse comme « s'il te plait » et « merci » [exemples (77), (88), (89), (90), (96), (98), (99), (100), et (103)]. Quelques-uns pensent aussi qu'une ou deux fautes d'orthographe sont acceptables ; ils n'attendent pas qu'on soit parfait en orthographe mais que les gens fassent pourtant un petit effort, et ils le justifient par la lisibilité et par la compréhension [exemples (72), (75), (77), (78), (82), et (103)].

La plupart des commentaires trouvés sur les forums peuvent être mis dans la catégorie « critique négative ». Dans leurs critiques, les gens ont employé des mots comme « misère » (14), « déplorable » (12), et « dégueulasse » (30) et des expressions comme « nul en orthographe » (9), (31) et (47). Quelques-uns disent même qu'ils n'ont pas envie de

donner de l'aide ou de lire à cause d'une mauvaise orthographe (21), (27), (50). Il y a aussi un commentaire où on a utilisé de l'ironie pour se moquer de l'écriture de quelqu'un : « impressionnant ton orthographe » (54). Quelques commentaires étaient un peu plus insultants. Un des commentaires, par exemple, a remis en question le niveau culturel de la personne qui a fait des fautes : « Surtout ne parles pas ni de culture ni d'éducation, vues [sic] ton orthographe [...] » (7).

En ce qui concerne la critique considérée comme positive, il y en avait beaucoup moins. Il y avait un commentaire dont l'auteur disait du bien de l'écriture de quelqu'un parce qu'il n'y avait aucune erreur dans son texte (2). Cela indique que normalement le forum en question est plein de fautes et que écrire correctement est très rare (et louable). Il y a aussi un commentaire où quelqu'un, au lieu de se moquer des fautes, donne de l'aide en donnant un lien vers un site où on peut corriger ses erreurs si on a du mal à le faire (1). Un des commentaires positifs était dirigé vers tout le monde au lieu d'attaquer et de faire remarquer les fautes d'une seule personne (du rédacteur du post) [exemple (5)], ce qui peut être considéré une manière plus polie de demander de faire attention à l'orthographe. Il y avait aussi un commentaire où quelqu'un défendait une autre personne dont on critiquait les fautes en disant que « [...] le français on ne peut pas demander à tout le monde d'être super bon... » (4).

2.2.1 Les critiques typiques sur les forums : l'attitude générale

En ce qui concerne la quantité, une critique typique dans les commentaires que nous avons trouvés sur les forums Internet français semble être une critique assez négative (63 commentaires sur 103). Une critique typique contient aussi une demande de faire un effort sur l'orthographe. Dans trois commentaires on parle du respect ; quelques-uns associent le fait de bien écrire au respect pour les lecteurs. Dans sept commentaires où l'on critique l'orthographe on critique aussi le manque de politesse ; ce n'est pas seulement l'orthographe qui dérange, mais les gens pensent à l'écriture dans son entier – qu'on commence la rédaction d'un post en disant bonjour par exemple. Dans cinq commentaires on incite le rédacteur d'un post à relire son texte avant de poster.

Il y avait quelques commentaires dans lesquels on ne faisait pas seulement remarquer les fautes mais on ignorait complètement le message et la demande d'aide du rédacteur du texte. Ces personnes disaient qu'ils n'avaient pas envie d'aider si quelqu'un n'écrivait

pas bien : « [...] en tout cas ça ne donne pas envie de lire ni d'aider :ange: » ou « Contaminé surtout par tes fautes d'orthographe d'expression et de syntaxe ! Aucun espace, manque cruel d'espace et d'organisation ! Sinon je ferai ma critique plus tard. » Ce dernier commentaire avait été écrit sur un forum dont l'idée était de faire une critique sur un album de musique. Il y avait 5 commentaires de ce genre et beaucoup plus de commentaires où l'on critiquait les fautes mais on oubliait complètement le message original.

2.2.2 La critique envers les personnes

Il y a un peu de critique concernant la personne qui a fait des fautes d'orthographe. Il y a un commentaire où quelqu'un met en question le niveau culturel du rédacteur du post et un autre commentaire où l'on critique la personne pour sa profession : quelqu'un pense qu'il est plus honteux de faire des fautes dans un forum si la personne est professeur :

« [...] Tu vas te payer grave la honte devant tes élèves :o [...] C'est pas que ça me dérange tellement, on a vu pire comme job le dit, mais pour un prof je trouvais ça quand même un peu perturbant :lol ».

Dans un commentaire, quelqu'un suppose visiblement que le rédacteur du post est plus jeune vu son langage, donc, en quelque sorte le sous-estime : « Vu le langage, je supputes qu'il s'agit d'un serveur de jeux ? ». Le même manque d'estime se trouve dans le commentaire suivant où quelqu'un compare le rédacteur du post à ses enfants à l'école primaire : « [...] Même mes mes enfants qui sont à l'école primaire font moins de fautes. C'est fait exprès ou quoi ? [...] ». Il y a aussi un commentaire où quelqu'un pense qu'il est plus acceptable de faire des fautes d'orthographe si on est un jeune, mais attend une meilleure orthographe d'un adulte, autrement dit, une autre comparaison aux personnes plus jeunes : « [...] Après on s'étonne du niveau en français des jeunes, mais si les adultes s'y mettent... ».

2.2.3 Le langage SMS et la critique

Il semble que le langage SMS ne soit pas très bien toléré dans les forums Internet (même les instructions de certains forums interdisent d'employer cette forme d'écriture). Il y a quelques commentaires dans lesquels on critique le fait d'utiliser cette manière d'écrire : « Nous ne demandons pas une orthographe parfaite, mais le sms-style et

autres variantes sont interdits. » (94). Ou : « Rappel: langage SMS interdit [...] » (101). Autres exemples sur la critique concernant le langage SMS : « Un forum n'est pas un téléphone portable : vous devez orthographier correctement votre message, sans utiliser de langage "SMS". » (65). Et : « par contre il me semble que dans la charte, le langage sms et les fotes d'aurttograffes etaient [sic] interdites non ? » (63). Ou : « Et je n'attends pas qu'on soit "super bon" mais seulement qu'on respecte les règles des forums où on écrit (très souvent anti langage SMS et etc...) [...] » (97).

Conclusion

L'ère électronique a beaucoup changé l'écriture. La rapidité et le fait que les gens, surtout les jeunes, selon certaines études, ne considèrent pas la communication sur Internet comme de l'écriture et pensent qu'ils n'ont pas le temps de la soigner, provoquent des fautes d'orthographe. Les forums Internet français sont pleins de critiques concernant ces fautes et une des raisons à ce phénomène est sûrement le fait que les Français attachent beaucoup d'importance à l'orthographe.

Dans notre travail nous avons étudié la manière dont les gens critiquent les fautes d'orthographe sur les forums Internet français. Nous avons rassemblé 100 commentaires contenant une critique sur 13 forums différents et nous les avons classés en trois catégories en fonction de leur caractère positif, négatif ou neutre.

En fonction de notre définition des différentes catégories, nous avons trouvé plus de commentaires négatifs que de critique positive ou neutre. En dépit de quelques commentaires très négatifs où la personne donnant sa critique a utilisé des mots et des expressions comme « misère », « dégueulasse » et « nul en orthographe » et, au lieu de répondre et d'aider, a ignoré le message original en critiquant les fautes, la plupart des commentaires trouvés n'étaient pas très agressifs et contenaient seulement une demande de faire un effort sur l'orthographe. Quelques-uns l'ont justifiée par la lisibilité et par la compréhension ou même par le respect pour les lecteurs.

Nous n'avons pas prêté attention aux différentes fautes afin de voir s'il y avait une plus grande intolérance envers certaines fautes. Cela serait un objet d'étude intéressant. Il serait aussi intéressant d'étudier la question de savoir dans quel type de forums (forums de jeunes, forums de femmes etc.) les gens critiquent le plus pour voir s'il y a une différence en ce qui concerne l'âge ou le sexe et la manière de critiquer.

Annexe : les critiques relevées dans le corpus

Critique positive :

(1) Je te conseille <http://bonpatron.com/> si tu as des problèmes pour corriger tes erreurs, c'est un très bon site.

Ou bien installe Babylon qui s'intègre à beaucoup de navigateurs.

(<http://www.supforum.net/topic/4493-besoin-daide/>)

(2) Ce sujet est tellement parfait (orthographe, titre, etc.) que j'en suis à me demander si ce n'est pas un modérateur qui l'a créé... » (http://www.supforum.net/topic/4116-un-retour-dexperience-sur-la-vae/page_hl_orthographe#entry108121)

(3) Un léger effort sur l'orthographe/grammaire c'est possible ?Sinon bienvenue à toi ! » (<http://discussions.tomshardware.fr/forum/id-1318395/skoi-serie/page-9.html>)

(4) Alors très cher AnonymeAussi, le français on ne peut pas demander à tout le monde d'être super bon...[...] (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/JeuxConsoles/liste-gratuit-online-sujet-11092-1.htm>)

(5) J'incite chacun à prendre le temps de la lecture et de la réflexion et de la relecture avant de poster (ca évitera peut-être certaines fautes d'orthographe grossières) ... ;) (<http://www.jeunes-ailes.org/t6555p30-l-idiot-c-est-celui-qui-interprete-les-lois>)

(6) Genre dans le dernier post je vois deux fautes... on a vu pire hein :oPour toi mon kyro c'est faute de typo + grammaire : espace avant et après deux points, pas de majuscule après non plus.

Mais ça ça ne se voit pas au correcteur orthographique.

Ok le tout premier post pique un peu, mais là on se lance dans une guère sans fin, on pourrait reprendre tout le monde ici, à commencer par moi même.

Je ne souhaite pas faire l'éloge de la médiocrité, bien au contraire, comme toi j'essaye de rédiger des réponses correctes, il faut juste parfois savoir donner du mou (CTB proof).

Il est bon de rappeler quelques règles orthographiques, mais parler d'irrespect est à mon avis un poil fort dans le cas présent.

Je ne vois pas de personne irrespectueuse ici, Millan est un habitué, si c'était le cas il serait banni/parti depuis un bail. (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2883213/conseille-portable.html>)

Critique négative :

(7) Surtout ne parles pas ni de culture ni d'éducation, vues ton orthographe, tes conjugaisons et ton mode rédactionnel (http://forums.france2.fr/france2/irak/religion-sujet_1584_1.htm#t1590)

(8) Pas assez enrichissante pour toi en orthographe et grammaire : "Je ne comprend" prend un S à la fin "une émission sacrifier" s'écrit "sacrifiée" (http://forums.france2.fr/france2/France-2/volte-face-nagui-sujet_903_1.htm#t8266)

(9) Handicap0, toujours aussi nul en français et tu voudrais devenir président de la république!!! mais pour cela, il va falloir que tu prennes des cours de français car si tu t'exprimes comme cela aux français tu seras la risée de tous...

Allez je te connais un bon professeur qui peut t'apprendre très vite.

(http://forums.france2.fr/france2/France-2/facture-000-jours-sujet_1516_1.htm#t13126)

(10) Oui : l'orthographe ! On touche le fond, là.... De rien.

(<http://discussions.tomsguide.fr/forum/id-2851281/tele-vision-outil-formation.html>)

- (11) Lui, je ne sais pas, mais pour toi c'est pas gagné au vu de ton orthographe..
(<http://discussions.tomsguide.fr/forum/id-2136436/bonjour-veux-savoir-passer-seconde-generale-moyenne-general-troisieme-trimestre.html>)
- (12) [...] je reçois des alertes automatisées tellement ton orthographe est déplorable. Un peu d'effort sur ce côté s'il-te-plaît (<http://www.tomsguide.fr/forum/id-2158861/cherche-composants-compatible-carte-mere.html>)
- (13) hey mec va à l'école pour tes fautes d'orthographe au lieu de te foutre de la gueulle des gens qui ne possède pas l'Information demandé. <http://www.pokemongemme.com/t7823p44-route-4-le-salameche-devant-la-grotte-azuree>)
- (14) Avant de parler, peut-être pense à corriger tes phrases, parce que ton orthographe et ta grammaire sont une misère. (<http://www.tomsguide.fr/forum/id-201213/sauter-securite-fichier-winrar.html>)
- (15) Pendant que nous y sommes, quatre fautes en trois phrases, ça fait trop. "L'orthographe ne fait pas le génie", selon Henri Beyle (Stendhal). Ouf ! (http://www.lejdc.fr/nievre/sports/2013/07/24/commentez-l-actualite-du-football-nivernais_181110.html)
- (16) Au passage, quelques efforts sur l'orthographe et la grammaire ne te feraient pas de mal, parce que là, c'est franchement limite. (<http://discussions.tomsguide.fr/forum/id-2910678/exerice-note.html>)
- (17) Ne prends pas littéraire vu ton niveau en français [...]
(<http://discussions.tomsguide.fr/forum/id-2601615/avis-plusieurs-choses.html>)
- (18) Bein va falloir un énorme effort d'orthographe, de conjugaison, etc, parce ça pique les yeux là, quelque chose de concret. (<http://discussions.tomsguide.fr/forum/id-2601615/avis-plusieurs-choses.html>)
- (19) Avec tant de fautes d'orthographe en plus, bref... Pathétique et méchanceté sont un peu les mots d'ordre de ce forum j'ai l'impression..
(http://www.lejdc.fr/nievre/sports/2013/08/01/commentez-l-actualite-du-football-nivernais_181110.html)
- (20) Contaminé surtout par tes fautes d'orthographe d'expression et de syntaxe ! Aucun espace, manque cruel d'espace et d'organisation ! Sinon je ferai ma critique plus tard. (<http://www.chartsinfrance.net/communaute/index.php?topic/46644-zaho-contagieuse/>)
- (21) Par pitié Inside Out ouvre ton dictionnaire et ton bescherelle quand tu postes car il y a beaucoup de fautes d'orthographe, de concordance, de syntaxe, ... C'est dommage car ça ne donne pas du tout envie de te lire.
(<http://www.chartsinfrance.net/communaute/index.php?topic/46644-zaho-contagieuse/>)
- (22) SLt, moi j'ai un gros problème avec ceux qui ont une orthographe de merde et qui en plus ne sont pas polis (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2897601/robleme-aveco-ipod.html>)
- (23) Va dans un centre de réparation, vu que tu ne maîtrise pas la réparation (ni l'écriture soit dit en passant). (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2897601/robleme-aveco-ipod.html>)
- (24) Sujet incompréhensible, pas la moindre forme de politesse et des fautes d'orthographe... allez (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2894197/raccourcis.html>)
- (25) J'veux pas être méchant, mais je crois qu'il faut le signaler: Toutes tes phrases comportent au minimum une grosse faute d'orthographe/grammaire. Tu vas te payer grave la honte devant tes élèves :o

Et je suis pas un vieux littéraire hein, plutôt jeune geek qui se considère plutôt mauvais en orthographe, mais ça me choque quand même, question de respect quoi!

C'est pas que ça me dérange tellement, on a vu pire comme job le dit, mais pour un prof je trouvais ça quand même un peu perturbant :lol :. (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2883213/conseille-pro-portable.html>)

- (26) Et vu l'orthographe, c'est pas gagné... (<http://discussions.tomshardware.fr/forum/id-2872979/slt-jai-devoir-rendre-demain.html>)
- (27) Déjà tu vas faire un gros effort sur l'orthographe. J'aime aider les gens ici, mais j'ai pas envie de perdre trois points de vue ou de QI à chaque fois que je lis un message. Et c'est non-négociable.
- Les gens qui font l'effort de s'exprimer convenablement, je trouve le moyen de les aider. Si tu ne fais pas cet effort, ne t'en prends qu'à toi. (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2863837/jeux-jouable-manette-xbox360.html>)
- (28) Si tu montes aussi bien un PC que tu écris, je serais toi, je vérifierais le câblage d'abord (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2850044/config-carte-mere.html>)
- (29) L'orthographe devient de pire en pire ici ! (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2161060/debloquer-telephone.html>)
- (30) Bonjour,
- Je vais te laisser une chance de corriger l'orthographe de ton post qui est **totalemement dégueulasse**. (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2128262/probleme-world-tank.html>)
- (31) Quand on est nul en orthographe, on se relit avant de poster. Truc ne prend pas de K par exemple :aha: (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Hardware/pensez-vous-name-sujet-67186-1.htm>)
- (32) T'as déjà été sanctionné pour ton orthographe. Là, c'est totalement illisible, relis-toi un minimum ou je te (re)sanctionne. (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Hardware/plus-sujet-53616-1.htm>)
- (33) Avant de chercher à écrire sur un PC, il faut déjà savoir écrire français correctement ce qui n'est pas le cas de ton message initial ! (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2886322/arrive.html>)
- (34) Je ne sais pas si tu es au bon endroit pour poser ce genre de question. Vu le langage, je supputes qu'il s'agit d'un serveur de jeux ? (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/JeuxConsoles/jaimerai-savoir-banned-sujet-15097-1.htm>)
- (35) C'est une bonne chose pour toi, tu vas avoir du temps pour apprendre à écrire ! (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/JeuxConsoles/jaimerai-savoir-banned-sujet-15097-1.htm>)
- (36) Je ne vois pas en quoi le fait de s'excuser pour les fautes justifie d'en faire autant ! C'est une honte.
- Ne pas savoir écrire est une chose. Ne pas savoir lire en est une autre. Malheureusement, il semble que cela soit aussi un problème. (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2153653/formater.html>)
- (37) me dis pas que tu ne sais pas écrire "faire" ni conjuguer le verbe "savoir, ni écrire "écran"... relis toi un minimum, un peu de respect pour tes lecteurs... (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2113685/penser-configuration-jeux.html>)
- (38) Quel dommage de ne pas savoir écrire en français... (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/JeuxConsoles/liste-gratuit-online-sujet-11092-1.htm>)
- (39) Ouais, il faudrait déjà savoir écrire français avant de se lancer dans un projet ... (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Hardware/executer-projet-sujet-62139-1.htm>)
- (40) Pis bon, faut savoir écrire pour créer une association... (<http://discussions.tomshardware.fr/forum/id-1317108/probleme-carte-electron-bnp.html>)
- (41) C'est pas une imposture mais ta faculté à savoir écrire est très limitée elle... (<http://discussions.tomshardware.fr/forum/id-1427982/travail-domicile-augmenter-revenus.html>)

(42) Nous sommes sur un forum publique à population jeune, un minimum de rigueur dans l'expression écrite n'est pas un mal je pense, même si la tendance est au nivellement par le bas.

[...]Ne plus être à l'école n'est pas une raison pour d'écrire n'importe quoi ni de ne pas savoir conjuguer son verbe "être", (au moins celui là quoi merde) ah mais oui en anglais c'est plus simple c'est vrai. Un lien pour toi qui aime l'interaute :

<http://www.linternaute.com/dictionnaire/fr/conjugaison/etre/>

Après on s'étonne du niveau en français des jeunes, mais si les adultes s'y mettent... (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Hardware/plante-sujet-56553-1.htm>)

(43) Carrément illisible.

Pour lire une conversation archivée, faut au minimum savoir écrire.

Et je t'assure, il est très utile mon commentaire et c'est même le seul que tu recevras tant que tu ne soigneras pas ton écriture. C'est à me faire saigner des yeux.

Next (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Logiciels/probleme-archive-conversation-sujet-28192-1.htm>)

(44) Ce qui est clair c'est que t'es pas une pointure en orthographe . :D (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet18403.htm#t490316>)

(45) Si on ne peut pas te lire, on ne peut pas t'aider.

Et comme on n'est pas payé pour, on ne va pas perdre notre temps à déchiffrer des pattes de mouches, donc on va aller aider quelqu'un d'autre qui lui écrit proprement et donc qu'on peut arriver à lire.

Si tu veux réellement qu'on t'aide, alors fais des efforts pour pouvoir être compris.

(<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Logiciels/probleme-archive-conversation-sujet-28192-1.htm>)

(46) Je voulais compter le nombre de fautes d'orthographe mais j'ai perdu le compte dès la deuxième ligne. (<http://www.supforum.net/topic/4493-besoin-daide/>)

(47) Ah et au passage, la remarque de keger était parfaitement légitime. Tu es nul en orthographe ? Très bien, on ne t'en veut pas. Par contre, ce qu'on te reproche c'est de ne pas faire d'effort dans tes posts (les correcteurs orthographiques ça existe, si tu as un doute sur l'écriture d'un mot, les dictionnaires ça existe aussi (google fait ça très bien)).

(<http://www.supforum.net/topic/4493-besoin-daide/>)

(48) Par contre fais un effort sur l'orthographe, tu as visiblement un problème avec les ça / sa / ces / c'est, ça passera à SUPINFO mais pas ici. (http://www.supforum.net/topic/4314-programme-intensif/page_hl_orthographe#entry112556)

(49) C'est la moindre des choses, limite illisible ton truc ! Avec des signes tels que : !, ' etc, ça passera mieux ! (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Hardware/windows-bits-savoir-sujet-22976-1.htm>)

(50) Je fais l'effort d'aider quand la personne qui pose la question a fait l'effort d'écrire dans un français correct et de rechercher un minimum. (<http://www.supforum.net/topic/4493-besoin-daide/>)

(51) [...]quand même faut pas exagérer sur l'orthographe :pfff: Même mes mes enfants qui sont à l'école primaire font moins de fautes. C'est fait exprès ou quoi ? OK pour dire qu'on est ici pour parler de voitures et que quelques fautes par ci par là importent peu mais là c'est vraiment abusé :non : (<http://www.forum-auto.com/marques/Maserati/sujet172-70.htm>)

(52) Il y a au moins 3 fautes d'orthographe dans le questionnaire. Recalé :o Il n'y a pas beaucoup de texte pourtant. Applique-toi bordel et si t'es mauvais en orthographe, fais-toi relire. Pfff. (<http://www.forum-auto.com/marques/Maserati/sujet604.htm>)

(53) Elle va acheter un bescherelle .C'est vrai qu'à ce point c'est décourageant.Dire que le correcteur nous censure pour une virgule,ou un point oublié!

“désoler sa corrige que les faute et non la ponctuation” Ben il en a oublié trois dans ta phrase !
(<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet32619.htm>)

(54) PS : impressionnant ton orthographe (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet32619.htm>)

(55) Euh je suis désolé, mais ta maîtrise de la langue française n'est pas suffisante, je n'ai pas compris grand chose à ce que tu racontes. Il ne s'agit pas (que) d'orthographe, c'est plus global que ça. Par exemple le mot "verment" n'existe pas, le mot "virement" oui.

La bonne tenue de ce forum repose en majeure partie sur des messages écrits dans un français correct. Tu vas donc devoir redoubler d'efforts en ce qui concerne l'écriture et la relecture si tu ne veux pas que tes messages soient supprimés. (Je rappelle que ces règles sont clairement indiquées au moment de l'inscription et que tu les as acceptées)

(http://www.supforum.net/topic/3292-changement-de-campus-avant-linscription-definitive/page_hl_orthographe#entry86910)

(56) ouh la sa sent le besoin d'acheter un besherelle orthographe :o (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet21111-770.htm#t1316734>)

(57) Et elkhansaa, si tu ne te mets pas à écrire dans un français correct tu vas vite dégager. Je songe sérieusement à instaurer un "texte de motivation" lors de l'inscription au forum, avec validation manuelle de chaque compte. (<http://www.supforum.net/topic/3292-changement-de-campus-avant-linscription-definitive/>)

(58) c'est peut être son clavier qui déconne :siffle: en tout cas ça ne donne pas envie de lire ni d'aider :ange: (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet32002.htm>)

(59) Bonsoir, déjà on commence par dire "bonsoir", et essaye de faire un petit effort concernant l'orthographe car la, c'est un peu du n'importe quoi. (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet54765.htm>)

(60) Avant de te moquer des problèmes informatiques des autres, tu devrais plutôt te soucier de tes problèmes d'orthographe, de grammaire et de conjugaison :rolleyes:
(http://www.supforum.net/topic/407-rechercher-des-perles/page_hl_orthographe#entry5908)

(61) Le fait de bien écrire sur un forum, ça s'appelle le respect. C'est un minimum.
(<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Hardware/windows-bits-savoir-sujet-22976-1.htm>)

(62) [...] si tu ne fais pas très vite la différence entre "sa" et "ça" tu ne vas pas rester longtemps sur ce forum. (http://www.supforum.net/topic/3121-b1-concernes-par-la-pre-entree/page_hl_orthographe#entry84731)

(63) par contre il me semble que dans la charte, le langage sms et les fotes d'aourtoggraffes étaient interdites non ? (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet55135.htm#t1709655>)

(64) Nos pauvres yeux ne méritent-ils pas un effort d'orthographe et de présentation (détails, âge, équipements, sensations même en passager), etc? Bref, encore un "fils de..." qui plus est a déjà quitté l'école. :/ (<http://www.forum-auto.com/marques/Maserati/sujet172-35.htm>)

(65) Un forum n'est pas un téléphone portable : vous devez orthographier correctement votre message, sans utiliser de langage "SMS". Ainsi les autres utilisateurs du forum auront moins de mal à déchiffrer votre message.

Pensez aussi à respecter les règles de typographies françaises, et l'orthographe en général.

Au revoir!!! Ca mérite une AM ça... (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet32002.htm>)

(66) Ce qui est presque sûr, ce que tu as pu profiter de ces belles, si pas au volant, au moins en tant que passager (quel âge as-tu car je le répète (encore désolé), tes tournures de phrases et ton orthographe ne sont vraiment pas bons?), ce qui est déjà très sympa, je te le concède :love: (<http://www.forum-auto.com/marques/Maserati/sujet172.htm>)

(67) oui pardon j'ai oublié de préciser... je voulais dire qu'une faute ou trois dans une phrase ça passe... mais à chaque mot dans la même phrase c'est abusé!! (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet55135.htm>)

(68) Bon ça va faire la 2e fois que j'interviens ici, mais s'il te plaît fais attention à l'orthographe Saydy ! C'est vraiment pénible de lire ce genre de message... Si tu pouvais rectifier un maximum de fautes, ne serait-ce que les oublis de lettre s'il te plaît ! (http://www.supforum.net/topic/2210-temoignage-dun-etudiant-de-3eme-annee/page_st_30_hl_orthographe#entry53250)

(69) Un jour l'addon comprendra ce que sont conjonction de coordination et adjectif possessif et là tu seras au top (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2132937/probleme-sarrette-coup-redemarre-seul.html>)

Critique neutre :

(70) C'est très compliqué de te lire, il faut déjà que tu fasses un effort dans la tournure de tes phrases et l'orthographe. (<http://www.tomsguide.fr/solutions/id-2880201/concernant-jeux-gratuit.html>)

(71) Oui, mais travaille aussi l'orthographe. Ça pourrait être utile aussi. (<http://www.tomsguide.fr/forum/id-198408/logiciel-creer-site-jeu.html>)

(72) un minimum d'explications et d'effort sur l'orthographe pour comprendre votre problème [...](<http://www.tomsguide.fr/solutions/id-2298631/arrete-mise-jour-pourquoi.html>)

(73) Il va d'abord falloir faire un effort sur l'orthographe. (<http://www.tomsguide.fr/forum/id-2848885/discussion-video-webcam-facebook.html>)

(74) C'est "dilemme" l'orthographe correcte :D (<http://forums.jeuxonline.info/showthread.php?t=1224901&highlight=orthographe>)

(75) Un effort de syntaxe/orthographe serait apprécié pour une meilleure compréhension du problème ;) (<http://www.tomsguide.fr/solutions/id-2910224/problem-conexion-internet-xbox-360.html>)

(76) Déjà un conseil

Apprendre la politesse

Et apprendre l'orthographe [...]

(<http://www.tomsguide.fr/forum/id-2140503/aurora-metier-cool.html>)

(77) Salut, STP la prochaine essaies de formuler tes questions avec une meilleure orthographe car on met plus de temps à comprendre :) (<http://www.tomsguide.fr/solutions/id-2896100/bonjour-dir-lon-pirateret-essai-retrouver-mots-marche.html>)

(78) Un bonjour ? un effort sur l'orthographe ? [...](<http://www.tomsguide.fr/forum/id-2869482/attantoin-pirates.html>)

(79) un conseil d'ailleurs, attention à tes fautes d'orthographe, exemple "explication" et non "qua" ! (<http://devoirs.digischool.fr/4eme/mathematiques/devoir-de-mathematiques-4-sur-les-equations-165658.html>)

(80) Ceci étant dit, si tu contactes directement la SNCF, tu auras certainement des réponses plus pertinentes... à condition de faire un effort sur la grammaire et l'orthographe. (<http://discussions.tomsguide.fr/forum/id-2129414/bonjour-voulais-savoir-domaine-recruter.html>)

(81) Il faudrait penser à se relire et vérifier son orthographe un tantinet avant de poster. (<http://forums.jeuxonline.info/showthread.php?t=1237053&highlight=orthographe>)

(82) Depuis que je me suis faite modérée, je ne dis rien sur l'orthographe ou la grammaire, n'étant moi-même pas une pro. Mais un petit effort aide à comprendre, au lieu de lire 2 fois ! bises (<http://forums.jeuxonline.info/showthread.php?t=1218261&highlight=orthographe>)

(83) Sinon, il y a une faute d'orthographe dans ton titre (dans un titre, c'est toujours plus ennuyeux) : « icônes » et pas « icônes » (<http://forum.ubuntu-fr.org/viewtopic.php?id=1192671>)

(84) Commence par ça et fais un effort sur l'orthographe (<http://www.homecinema-fr.com/forum/son-audio-enceintes-homecinema/choix-d-enceintes-hc-avec-harman-cardon-avr-265-t30039678.html>)

(85) Tu cites le coran, mais c'est une version médiocre (vu les fautes d'orthographe et d'accords, on n'est pas sûr de comprendre) ou alors tu en es toi même le traducteur ! (http://forums.france2.fr/france2/Irak/americanisme-nouvel-francais-sujet_3119_2.htm#t6309)

(86) BONJOUR !! Un effort sur la politesse et l'orthographe STP ! Seul avertissement (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2915194/android-boucle.html>)

(87) De rien mais fais quand même attention à ton orthographe ici, tu n'es pas sur un téléphone. ;) (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2917173/connexion-internet-lente-nouveau.html>)

(88) Namé fait un effort d'orthographe et de politesse please. Bonjour (pour commencer); Mon problème est ... Merci d'avance (non obligatoire mais apprécié) (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2912506/slt-veux-aide.html>)

(89) Pour toi et pour les autres fait un effort sur l'orthographe s'il te plaît (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2908909/peripherique-audio.html>)

(90) Salut, Fais un petit effort sur l'orthographe la prochaine fois STP... (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2889638/player-one-samsung.html>)

(91) Commence par faire un minimum attention à ton orthographe, cela incitera les gens à te répondre et à t'aider. (<http://discussions.tomshardware.fr/forum/id-2873450/travail-bien.html>)

(92) Sinon un effort d'écriture ? (<http://www.presence-pc.com/forum/id-2132937/probleme-sarrette-coup-redemarre-seul.html>)

(93) La nature inspire tous le monde, ~~on~~ on va devoir faire PLOUF PLOUF pour choisir entre tous ces jolis clichés :p (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet50087-595.htm>)

(94) Merci de faire attention à l'écriture. Nous ne demandons pas une orthographe parfaite, mais le sms-style et autres variantes sont interdits. (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/LeMondedeLinux/desinstaller-linux-suse-sujet-2147-1.htm>)

(95) Ah au fait : on écrit "circonflexe" et ça se fait en appuyant une fois sur la touche à droite du -p-, puis sur la lettre -e-.

Allez, fin de la discussion. On n'est pas ici pour ça. (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Hardware/windows-bits-savoir-sujet-22976-1.htm>)

(96) c'est tout un art d'écrire le français, il faut sortir le dico pour ne pas en vexer certains. la liberté d'expression oui, mais sans faute d'orthographe s'il vous plaît! (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Hardware/windows-bits-savoir-sujet-22976-1.htm>)

(97) Le français, c'est comme le reste : ça se travaille ! Et je n'attends pas qu'on soit "super bon" mais seulement qu'on respecte les règles des forums où on écrit (très souvent anti langage SMS et etc...) et surtout les personnes qui sont censées lire.... Eh oui, ça aussi, c'est du respect... (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/JeuxConsoles/liste-gratuit-online-sujet-11092-1.htm>)

(98) Essaie d'écrire correctement s'il te plaît (<http://www.presence-pc.com/forum/ppc/Hardware/changer-sujet-58817-1.htm>)

(99) Merci de faire un effort sur l'orthographe. Je ne comprends pas bien ton message. (http://www.supforum.net/topic/3292-changement-de-campus-avant-linscription-definitive/page_hl_orthographe#entry86910)

(100) Un peu plus d'attention sur l'orthographe s'il te plaît. (http://www.supforum.net/topic/4420-conseil-pour-un-livre-sur-la-gestion-de-projet/page_hl_orthographe#entry116847)

(101) Rappel: langage SMS interdit et un minimum d'effort (en orthographe) dans la rédaction d'un post (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet56116.htm#t1737902>)

(102) faire des fautes d'orthographe c'est pas trop grave, mais faire aucun effort oui ça par contre c'est grave (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet55135.htm#t1709655>)

(103) Espace 07, pourrais-tu faire un petit effort sur l'orthographe et la grammaire, car là, c'est difficile à lire... Merci :D (<http://www.forum-auto.com/marques/renault/sujet54889.htm>)

Bibliographie

Corpus :

- Site principal de la chaîne de télévision France 2 : <http://www.france2.fr/>
- Site des jeux online : <http://forums.jeuxonline.info/>
- Site sur les sujets technologie : <http://www.tomsguide.fr/>
- Site du jeu Pokémon version gemme : <http://www.pokemongemme.com/forum>
- Site de la communauté étudiante de France : <http://devoirs.digischool.fr/>
- Site du journal interactif du groupe Centre-France : <http://www.lejdc.fr/accueil.html>
- Site de référence en français sur le Home-Cinéma et la Haute-Fidélité : <http://www.homecinema-fr.com/forum/>
- Site de la communauté francophone d'utilisateurs d'Ubuntu : <http://forum.ubuntu-fr.org/>
- Site sur l'aviation : <http://www.jeunes-ailles.org/forum>
- Site de l'actualité du hardware, Tom's Hardware : <http://www.presence-pc.com/forum/>
- Site d'information musical : <http://www.chartsinfrance.net/communaute/>
- Site d'étudiants pour parler de sujets scolaires : <http://www.supforum.net/>
- Site de la communauté automobile française : <http://www.forum-auto.com/>

Ouvrages étudiés :

- ARPEJ (Action Régions Presse Enseignement Jeunesse). [sans auteur] (2008). « *Les jeunes et l'écriture* ». <http://pressealecole.fr/2008/05/les-jeunes-et-lecriture-a-lheure-dinternet/> (consulté le 2.2.2014)
- Brigaudeau C. (2013). « *Exclusif. Les Français s'estiment bons en orthographe.* » <http://www.leparisien.fr/societe/les-francais-s-estiment-bons-en-orthographe-06-11-2013-3291535.php> (consulté le 2.2.2014)
- David J. et Goncalves H. (2007). « *L'écriture électronique, une menace pour la maîtrise de la langue ?* », *Le français aujourd'hui* 1/2007 (n° 156), p. 39-47. www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2007-1-page-39.htm. (consulté le 2.2.2014)
- Hostachy P. (2012). « *L'écriture SMS est-elle réellement un danger pour l'orthographe ?* » <http://www.projet-voltaire.fr/blog/actualite/l%E2%80%99ecriture-sms-est-elle-reellement-un-danger-pour-l%E2%80%99orthographe> (consulté le 2.2.2014)
- Hostachy P. (2013). « *Les Français et l'orthographe, un sondage surprenant !* ». <http://www.projet-voltaire.fr/blog/temoignages-et-enquetes-de-satisfaction/les-francais-et-l-orthographe-un-sondage-surprenant> (consulté le 2.2.2014)

Leclair A. et Claude A. (2008). « *Quand le langage SMS envahit les copies du bac* ». <http://www.lefigaro.fr/actualite-france/2008/05/17/01016-20080517ARTFIG00653-quand-le-langage-sms-envahit-les-copies-du-bac.php> (consulté le 2.2.2014)

Lenhart A., Arafah S. *et al.* (2008). « *Writing, Technology and Teens* » http://www.pewinternet.org/~media//Files/Reports/2008/PIP_Writing_Report_FIN_AL3.pdf.pdf (consulté le 2.2.2014)

Manesse, D., Cogis, D., Dorgans, M., & Chervel, A. (2007). *Orthographe, à qui la faute*. Issy-les-Moulineaux: ESF.

Projet Voltaire. Service en ligne d'entraînement à l'orthographe. <http://www.projet-voltaire.fr/apropos/> (consulté le 2.2.2014)

Les Timbrés de l'Orthographe. http://timbresdelorthographe.com/?page_id=2 (consulté le 2.2.2014)